



## ماذا يحدث إذا تمّ توقيفك

### بيان العناية

إذا تمّ توقيفك ستُعامل بـ:

- رافة (عناية)
  - كرامة (تهذيب)
  - احترام (لباقة)
  - إنصاف (حياد)
- دون النظر إلى من تكون أو كيف تتصرّف.

نحرص على أن تحظى بالآتي:

- السلامة الجسدية والعاطفية
- الأمن
- الكرامة
- الخصوصية

ينطبق هذا على الجميع، دون التأثر بأي مما يلي:

- سنّك
- عرقك أو ثقافتك أو ديانتك
- نوع جنسك
- قواك الجسدية أو العقلية
- وضعك الاقتصادي (كم تملك أو كم تجني من المال)

- هل أنت كندي الجنسية؟ أخبرنا إن لم تكن كندي الجنسية. يمكننا، إذا شدت، الاتصال بالمفوضية العليا أو سفارة أو قنصلية بلدك لإخبارهم بمكانك وسبب تواجدك في مخفر الشرطة.
- سيطلّع شخص في منصب "قاضي الصلح" على التّهم الموجهة إليك ويُحدّد ماذا سيحدث بعد ذلك
- في بعض الحالات، قد يتم اتّهامك وإطلاق سراحك وفقاً لبعض المعاملات الورقية. إذا حدث ذلك، يكون لك الحق في:
- قراءة الأوراق ومعرفة التاريخ المطلوب فيه مثولك أمام المحكمة وإعطاء بصماتك
- التحدّث إلى محامٍ لأخذ المشورة قبل تاريخ مثولك أمام المحكمة
- في بعض الحالات، إذا كانت التّهم ضدك بها خطورة أو إذا صدرت في حقك مذكرة توقيف:
- ستُوضع في سيارة الشرطة وتُقاد إلى مكان يُسمّى "مركز التوقيف"
- سترى "قاضي الصلح" (الموظف الحكومي الذي ينظر في قضيتك)
- ستكون لديك جلسة استماع للنظر في إطلاق سراحك بكفالة
- أنت محتجز (ويعني هذا أنك يجب أن تبقى في مكان يمكن للشرطة مراقبتك فيه) حتى ينتهي كل هذا
- قد يستغرق كل هذا من 18 - 24 ساعة حتى ينتهي

### ما يحدث عندما تصل إلى "مركز التوقيف"

عندما تصل، تصبح مُسجلاً يعني هذا أن شخصاً من "مركز التوقيف":

- سيسألك عن بياناتك الشخصية لوضعها في سجلّ الاعتقال
- سيصوّرُك ويأخذ بصمات أصابعك. إن بصمات أصابعك وصورتك ضروريتان لسير عملية توجيه التّهم الجنائية ضدك.
- سيفتّشك. يجب أن تخلع أي شيء غير مسموح به داخل المركز.

### ملابسك

يمكنك بعد التفتيش الاحتفاظ بطبقة واحدة من الملابس؛ أما الباقي من ملابس فيوضع في كيس ويحتفظ به لأجلك.

إذا كانت ملابسك مطلوبة كدليل أو لا يمكن ارتداؤها، ستزوّدك الشرطة بملابس أخرى

### ممتلكاتك ومتعلقاتك

أي شيء تحمله معك سيوضع في كيس ويحتفظ به لأجلك. ويشمل ذلك حلّيّ ثوب الجسد أو المجوهرات.

### لديك حقوق حين يتم توقيفك واعتقالك

حقوقك هي:

- يجب أن يشرح لك ضابط شرطة لماذا تمّ توقيفك واعتقالك
- لك الحق في التزام الصمت. أي شيء تقوله قد يؤخذ لاحقاً كدليل ضدك في المحكمة. هل أنت غير متأكد ما إذا كان ينبغي عليك التحدّث؟ فلتنتظر حتى تستطيع التحدّث إلى محامٍ أولاً.
- هل عمرك أقل من 18 سنة؟ أخبر ضابط الشرطة إذا كنت تريدنا أن نعلم شخصاً بالغاً بمكانك، قد يكون هذا الشخص البالغ على سبيل المثال أحد أفراد الأسرة أو أحد والديك أو وليّ أمرك.
- هل أنت مريض أو عليل أو مُصاب؟ أخبر الشرطة إذا كانت لديك حالة مرضية طارئة؛ فالمساعدة الطبية مجانية.
- يُرجى طلب المساعدة منا إذا استعصى عليك فهم أمر ما.
- هل تحتاج إلى مترجم؟ أخبر الشرطة. هذه خدمة مجانية توفّرها الشرطة.



عليك دفع أتعابٍ مقابل التحدّث إلى معظم المحامين. إذا لم يكن باستطاعتك دفع أتعاب المحامي، يمكنك الاستعانة بالمساعدة القانونية في ألبرتا. لا يتقاضى محامو المساعدة القانونية في ألبرتا أتعاباً؛ ويمكنهم مساعدتك خلال جلسة الاستماع للنظر في إطلاق سراحك بكفالة. يستخدم العديد من المحتجزين هذه الخدمة.

إذا تحدّثت إلى شخص من المساعدة القانونية، سوف:

- يتحدّث إليك حول قضيتك
- يعطيك المشورة القانونية
- يتحدّث إلى وكيل النيابة (محامي الحكومة) حول مصالحتك ومطالبك وخطط إطلاق سراحك
- يتحدّث إلى قاضي الصلح حول مصالحتك وحقوقك

ندون في *Prisoner Property Record* "سجل متعلقات السجن" قائمة بملابسك ومتعلقاتك، ونطلب منك توقيع هذا السجل. يُرجى التأكد من صحّة المعلومات في السجل وأن جميع متعلقاتك مدوّنة به قبل التوقيع عليه. ستستعيد متعلقاتك عند إطلاق سراحك.

## التقييم والرعاية الطبية

بعد تسجيلك، سيقوم المُسعف الطبي (شخص مثل الطبيب) بما يلي:

- التحدّث إليك
- فحص سلامتك الجسدية والنفسية للتأكد من تمتّعك بصحة جيّدة تكفي للبقاء في مركز التوقيف.

إذا توجّب عليك مغادرة مركز التوقيف لزيارة الطبيب:

- سيرتّب ذلك المُسعف الطبي والشرطة؛
- قد يتعيّن عليك دفع رسوم مقابل تلك الخدمة، يعتمد ذلك على تغطية التأمين الخاص بك.

هل لديك أدوية أو وصفات طبية؟ أخبر المُسعف عن جميع الأدوية التي تأخذها وما إذا كنت تحملها معك. يمكنك أخذ الدواء فقط في حالة كان موضوعاً في علبته التي تحمل اسمك عليها.

كُن صادقاً مع المُسعف الطبي إذا كنت تتعاطى المخدرات؛ لن تقع في المشاكل، حتى لو قلت إنك تتعاطى المخدرات. يحتاج المُسعف لمعرفة ذلك من أجل صحتك وسلامتك فقط.

هل أنت حائض؟ أخبري ضابط الشرطة أو المُسعف كي يُحضر لكِ القوطة النسائية أو السدادات القطنية التي تقدّم مجاناً.

هل لديك مخاوف طبية؟ أخبر المُسعف الطبي؛ فهو متواجد لضمان سلامتك وصحتك. يُمكنك طلب مسعفٍ طبي في أي وقت أثناء وجودك في مركز التوقيف.

## زنازة الحجز

بعد استخدامك للهاتف ستذهب إلى زنازة لانتظار جلسة استماع للنظر في إطلاق سراحك بكفالة. يوجد في الزنازة مرحاض وحوض وصنبور مياه، وينبغي أن تكون نظيفة. قد يتعيّن عليك مشاركة آخرين في الزنازة. سَتُعطى شطيرة (ساندويتش) وقنينة مياه كل 6 ساعات.

ملاحظة  
تخضع الزنازة للمراقبة بكاميرات الفيديو على مدار 24 ساعة



## جلسات الاستماع للنظر في إطلاق السراح بكفالة

تأتي جلسة الاستماع للنظر في إطلاق سراحك بكفالة كأول اجتماع لقضيتك. أنت هنا بسبب فعل قمت به قد يُعدّ جريمة. يُحدّد هذا الاجتماع ما إذا كان الاتهام ضدك يعتبر تهمة جنائية رسمية.

## كيف تُجرى جلسة الاستماع للنظر في إطلاق سراحك بكفالة

1. ينظر وكيل النيابة ومحاميك (إذا كان لديك محامٍ) في قضيتك (الاتهام الموجّه ضدك)،
2. ثم تُرفع قضيتك والمعلومات المتوقّرة بعد مراجعتها أمام قاضي الصلح للنظر فيها.
3. يستمع قاضي الصلح إلى:
  - وكيل النيابة حول الموقف
  - إليك أو إلى محاميك للدفاع عنك إما بالبقاء في الحجز أو إطلاق سراحك سواء بشروط أو دون شروط

## المشورة القانونية/ طلب محامٍ

بعد تسجيلك، تُعطى هاتفاً كي تتمكن من الاتصال بمحامٍ. يمكن للمحامي مساعدتك بإعطائك المشورة حول القانون وحول موقفك. يمكنك التحدّث إلى محاميك في خصوصية، كما يمكنك اختيار أي محامٍ تريده.



## تذكّر حقّك في التزام الصمت

لك الحق في التزام الصمت. أي شيء تقوله قد يؤخذ لاحقاً كدليل ضدك في المحكمة.

إذا سُئلت حول الجُنحة المشتبه بها، ليس عليك أن تقول شيئاً.

إذا كنت غير متأكد مما إذا كان ينبغي عليك التحدّث، فلتنتظر حتى تستطيع التحدّث إلى محامٍ أولاً.

## كيف تتقدّم بشكوى؟

هل لديك شكوى حول الطريقة التي تم التعامل معك بها في مركز التوقيف؟

• اتصل هاتفياً على قسم "المعايير المهنية" على الرقم 403-428-5904، أو

• قم بزيارة [www.calgarypolicecommission.ca](http://www.calgarypolicecommission.ca)

4. يحدّد قاضي الصلح تاريخ جلسة المحكمة التالية. تاريخ جلسة المحكمة هو التاريخ والتوقيت الذي يجب عليك أن تمثل حينه خلال أمام المحكمة من أجل قضيتك كي ينظر فيها القاضي.

5. يُحدّد قاضي الصلح ما إذا كان سيتمّ إطلاق سراحك؛ سيحدث لك أحد هذه الاحتمالات:

- إطلاق سراحك دون شروط. يعني هذا أنك يمكنك المغادرة دون أن تُفرض عليك أي قواعد أو قيود إضافية قبل تاريخ جلسة المحكمة.
- إطلاق سراحك بشروط. يعني هذا أنك يمكنك المغادرة ولكن هناك قواعد وقيود يجب عليك اتّباعها.
- عدم إطلاق سراحك. يجب عليك البقاء في الحجز/السجن بينما تنتظر المثل أمام المحكمة.

## إطلاق سراحك

إذا قرر قاضي الصلح أنه يمكن إطلاق سراحك من الحجز، تبدأ إجراءات المعاملة الورقية لإطلاق السراح، التي قد تستغرق عدّة ساعات. بعد استكمال المعاملة:

- يمكنك العودة إلى منطقة التسجيل
- سيشرح لك شخص ما إجراءات المعاملة الورقية
- ستحتاج إلى التوقيع على الوثائق لتؤكد أنك تفهم محتواها

عندما توفّع أوراق إطلاق السراح، ستستعيد متعلّقاتك؛ سيطلب منك التوقيع على سجل المتعلّقات للموافقة على أنك استعدت جميع متعلّقاتك، ثم بعد إعادة متعلّقاتك، ستُصطحب خارج المبنى.

يمكنك قبل مغادرة المبنى طلب استعمال الهاتف لطلب سيارة تقلّك. إذا كان عمرك أقل من 18 سنة، يُطلق سراحك وتُسلم إلى شخص بالغ.

## بقاؤك في الحجز

إذا قرّر قاضي الصلح أنك بحاجة إلى البقاء في الحجز للمثل أمام المحكمة، ستُنقل إلى مركز كالغاري للاحتجاز الاحتياطي أو أحد المرافق الإصلاحية الأخرى.

ستُنقل أنت ومتعلّقاتك إلى المرفق الإصلاحي؛ وعندما تصل، يشرح لك طاقم المرفق الإصلاحي الخطوات القادمة.

تتوفّر لك طوال الوقت الرعاية الطبية وخدمة استخدام الهاتف.